ᐋᓐᓂᐊᖃᕐᓇᙱᑦᑐᓕᕆᔨᒃᑯᑦ

ᑐᑭᓯᒋᐊᒃᑲᓐᓂᕈᑎᒃᓴᑦ

Hepatitis B - Inuktitut - September 2015

Hepatitis B ᑎᖑᒃᓗᖕᓇᖅᑐᖅ
ᑭᓲᖕᒪᑦ ᑎᖑᒃᓗᖕᓇᖅᑐᖅ?
ᑎᖑᒃᓗᖕᓇᖅᑐᖅ (ᑎᒥᐅᑉ ᐃᑦᑎᖓᒍᑦ ᐊᐅᒃᑯᓪᓗ) ᑎᖑᒃᑯᑦ ᐋᓐᓂᐊᖑᔪᖅ ᐊᒻᒪᑎᕐᓂᕐᒧᑦ ᑎᖑᒃᓗᖕᓇᒧᑦ ᖁᐱᕐᕈᕐᓂ
ᐊᐃᑦᑐᐃᓐᓇᖅᑐᓂᑦ (HBV). ᑕᒪᕐᒥᐸᓗᒃ ᐊᒻᒪᑎᕐᓯᒪᔪᑦ ᐃᓐᓇᐃᑦ ᐱᖃᕐᓂᐊᖅᑐᑦ ᐊᑯᓂᐅᙱᑦᑐᒃᑯᑦ (ᓇᐃᓈᖅᑐᒃᑯᑦ) ᑎᖑᒃᓗᖕᓇᒧᑦ ᖁᐱᕐᕈᕐᓂ ᐊᐃᑦᑐᐃᓐᓇᖅᑐᓂᑦ ᐊᒻᒪᑎᕐᓂᕐᒥ ᐊᒻᒪᓗ ᑎᒥᖓ ᐅᓇᑕᕋᔭᖅᑐᖅ ᐲᕋᓱᒃᓗᒍ ᖁᐱᕐᕈᓂ ᐊᐃᑦᑐᐃᓐᓇᖅᑐᖅ ᓇᖕᒥᓂᖅ. ᐅᓄᙱᑦᑐᑦ ᖃᔅᓯᐅᓂᖏᑦ ᐃᓐᓇᐃᑦ ᐱᓇᔭᖅᑐᑦ ᐊᑯᓂᐅᔪᒥᒃ (ᐃᓅᓯᓕᒫᖏᓐᓂ) ᑎᖑᒃᓗᖕᓇᒧᑦ ᖁᐱᕐᕈᕐᓂ ᐊᐃᑦᑐᐃᓐᓇᖅᑐᓂᑦ ᐱᑎᑦᑎᔪᓐᓇᖅᑐᓂᒃ ᐱᓪᓚᑦᑖᖅᑐᓂᒃ ᖃᓄᐃᙱᑦᑎᐊᕐᓂᕐᒧᑦ ᐊᑲᐅᙱᓕᐅᕈᑎᓂᒃ ᑎᑭᐅᑎᓗᒍ.

ᑭᓲᖕᒪᑕ ᖃᐅᔨᒪᓇᕈᑎᑦ ᑎᖑᒃᓗᖕᓇᖅᑐᒧᑦ?
ᐊᑯᓂᐅᓇᙱᑦᑐᒃᑯᑦ ᑎᖑᒃᓗᖕᓇᒧᑦ ᖁᐱᕐᕈᕐᓂ ᐊᐃᑦᑐᐃᓐᓇᖅᑐᑦ: ᑕᒪᒃᑭᕐᓗᑎᒃ ᐱᓇᔭᙱᑦᑐᑦ ᖃᐅᔨᒪᓇᕈᑎᓂᒃ. ᖃᐅᔨᒪᓇᕈᑎᑦ

ᐃᓚᐅᑎᑦᑎᔪᓐᓇᖅᑐᑦ: ᐆᓇᑲᑕᖕᓂᕐᒥᒃ, ᓂᕆᔪᒪᙱᓐᓂᕐᓂ, ᓈᒃᑯᑦ ᐃᖢᕐᕆᙱᓐᓂᕐᒥ, ᑕᖅᓴᕆᓗᐊᖅᑐᖅ ᐃᑎᕈᖅ, ᓯᐊᕐᓇᒥᒃ ᑕᖅᓴᓕᒃ ᐊᓇᖅ, ᐅᐃᔾᔭᙳᑲᑕᖕᓂᖅ, ᒥᕆᐊᑲᑕᖕᓂᖅ, ᓇᒡᒍᐊᒃᑯᑦ ᐋᓐᓂᐊᑲᑕᖕᓂᖅ ᖁᖅᓱᖅᓯᓂᕐᓗ (ᖁᖅᓱᖅᓯᓗᓂ ᐅᕕᓂᒃ ᐃᔩᓪᓗ).
ᐊᑯᓂᐅᓐᓇᖅᑐᒃᑯᑦ ᑎᖑᒃᓗᖕᓇᒧᑦ ᖁᐱᕐᕈᕐᓂ ᐊᐃᑦᑐᐃᓐᓇᖅᑐᑦ: ᐅᓄᖅᑐᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᖃᐅᔨᒪᓇᕈᑎᖃᖃᑦᑕᙱᑦᑐᑦ. ᖃᐅᔨᒪᓇᕈᑎᑦ

ᑎᑭᐅᑎᔪᓐᓇᖅᑐᑦ 30−ᓄᑦ ᐊᕐᕌᒍᓄᑦ ᐱᓗᑎᒃ ᐊᔾᔨᕐᓚᒋᓪᓗᓂᒋᓪᓗ ᐊᑯᓂᐅᓐᓇᙱᑦᑐᖅ ᐊᒻᒪᑎᕐᓂᕐᒧᑦ ᓇᓗᓇᐃᒃᑯᑕᐅᔪᓐᓇᕐᖢᓂᓗ ᑎᖑᒃᑯᑦ ᐋᓐᓂᐊᕐᓂᕐᒥᒃ.

ᖃᓄᖅ ᓯᐊᒻᒪᒐᔭᕐᒪᑦ?
ᑎᖑᒃᓗᖕᓇᒧᑦ ᖁᐱᕐᕈᕐᓂ ᐊᐃᑦᑐᐃᓐᓇᖅᑐᑦ ᓯᐊᒻᒪᓲᖅ ᐊᐅᒃᑯᑦ, ᖃᐸᒃᑯᑦ, ᐊᓯᖏᑎᒍᓪᓘᓐᓃᑦ ᑎᒥᐅᑉ ᐃᒪᖏᑎᒍᑦ ᐃᓄᖕᒥᑦ ᐊᒻᒪᑎᕐᓂᖃᖅᑐᒥᒃ ᑎᖑᒃᓗᖕᓇᒧᑦ ᖁᐱᕐᕈᕐᓂ ᐊᐃᑦᑐᐃᓐᓇᖅᑐᒥᑦ, ᖃᐅᔨᒪᓇᕈᑎᖃᙱᒃᑲᓗᐊᖅᑎᓪᓗᒍ ᐋᓐᓂᐊᕐᓂᕐᒥᒃ. ᐊᖅᑯᑕᐅᔪᓐᓇᖅᑐᑦ ᓯᐊᒻᒪᒃᑎᓪᓗᒍ ᖁᐱᕐᕈᓂᒃ ᐊᐃᑦᑐᐃᓐᓇᖅᑐᖅ ᐃᓚᐅᑎᑦᑎᔪᑦ:
• ᓄᓕᐊᕐᓂᒃᑯᑦ ᐊᒃᑐᖅᓯᓂᕐᒥ ᐊᒻᒪᑎᕐᓂᖃᖅᑐᒥᒃ ᐃᓄᖕᒥᒃ

• ᐊᒥᖅᑳᖃᑎᖃᕐᓂᖅ ᑲᐴᑎᓂᑦ, ᐃᒻᒥᖅᓱᖅᑕᐅᔾᔪᑎᓂᑦ ᐊᓯᖏᓐᓂᒃᓘᓐᓃᑦ ᐋᖓᔮᕐᓇᖅᑐᓂᒃ ᐊᑐᕈᑎᓄᑦ ᐱᖁᑎᓄᑦ
• ᐋᓐᓂᕐᓂᖅ ᑲᐴᑎᐅᑉ ᐃᓚᖓᓄᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᓯᒪᔪᒧᑦ ᑭᓇᑐᐃᓐᓇᒧᑦ ᑎᖑᒃᓗᖕᓇᒧᑦ ᖁᐱᕐᕈᕐᓂ ᐊᐃᑦᑐᐃᓐᓇᖅᑐᒧᑦ
ᐊᒻᒪᑎᕐᓂᓕᖕᒧᑦ

• ᐊᒥᖅᑳᖃᑎᖃᕐᓂᖅ ᓇᖕᒥᓂᕆᔭᕐᒥ ᐱᖁᑎᓂᑦ ᐊᐅᖃᑐᐃᓐᓇᕆᐊᓕᖕᓂ ᓲᕐᓗ ᑭᒍᑎᓯᐅᑎᑦ, ᑭᒍᑎᑦ ᐊᑯᓐᓂᖏᓐᓂ
ᓱᕈᐃᔭᐃᔾᔪᑎᑦ, ᐅᙱᔭᐅᑎᑦ, ᑯᑭᓕᕆᔾᔪᑎᕈᔪᐃᑦ
• ᐊᒥᖅᑳᖃᑎᖃᕐᓂᖅ ᐊᑐᕐᓂᕐᓘᓐᓃᑦ ᓴᓗᒪᙱᑦᑐᓂᒃ ᑐᓐᓂᓕᐅᕐᓂᕐᓂ, ᐳᑐᓯᓂᕐᓂ, ᓴᐅᓂᒃᑯᑦ ᓄᑭᓕᕆᔭᐅᓂᕐᒥ
ᐆᒻᒪᖅᑯᑎᓕᖕᓄᓪᓘᓐᓃᑦ ᐱᖁᑎᓄᑦ
• ᐊᓈᓇᒥᑦ ᓄᑕᕋᓛᖓᓄᑦ ᐃᕐᓂᐊᖑᑎᓪᓗᒍ
ᑎᖑᒃᓗᖕᓇᒧᑦ ᖁᐱᕐᕈᕐᓂ ᐊᐃᑦᑐᐃᓐᓇᖅᑐᓂᑦ ᐊᒻᒪᑎᕐᓯᒪᔪᑦ ᖃᐅᔨᒪᔭᐅᙱᑦᑐᖅ ᓯᐊᒻᒪᒃᑎᑦᑐᓐᓇᕐᒪᖔᑦ ᐊᒃᑐᐃᑐᐃᓐᓇᕐᓂᒃᑯᑦ ᐃᓚᐅᓪᓗᓂ ᖁᐃᖅᓱᕐᓂᕐᒥ, ᑕᒋᐅᖕᓂᕐᒥ, ᐃᕿᑦᑎᓂᕐᒥ ᑯᓂᒃᓯᓂᕐᒥᒃᓘᓐᓃᑦ, ᐊᒃᑐᖅᓯᓂᕐᒥᒃ ᑕᓯᐅᖃᑦᑖᕐᓂᕐᒥᒃᓘᓐᓃᑦ, ᐊᑐᕐᓂᖅ ᑖᔅᓱᒥᖓᑦᑕᐃᓐᓇᖅ ᓂᕆᔾᔪᑎᓂᒃ ᐊᕕᒃᑐᐃᔾᔪᑎᓂᒃᓘᓐᓃᑦ ᐊᒻᒪᑎᕐᓯᒪᔪᒧᑦ ᐃᓄᖕᒧᑦ. ᐃᕕᐊᖏᕐᒥ ᐊᒫᒪᒃᑎᑦᑎᓂᖅ ᐊᑦᑕᕐᓇᙱᑦᑐᖅ ᑎᖑᒃᓗᖕᓇᒧᑦ ᖁᐱᕐᕈᕐᓂ ᐊᐃᑦᑐᐃᓐᓇᖅᑐᓄᑦ, ᑭᓯᐊᓂ ᒧᓕᒃᓗᒃᓗᓂ ᐊᐅᑲᑕᒃᓗᓂᓘᓐᓃᑦ ᐃᓱᒪᒋᒋᐊᕐᓗᒍ ᐃᕕᐊᖏᕐᒥ ᐊᒫᒪᒃᑎᑦᑎᔪᓐᓃᕐᓂᖅ ᒪᒥᑉᐸᑕ ᑭᓯᐊᓂ ᑎᖑᒃᓗᖕᓇᒧᑦ ᖁᐱᕐᕈᕐᓂ ᐊᐃᑦᑐᐃᓐᓇᖅᑐᑦ ᐊᐃᑦᑐᐃᔪᓐᓇᕐᒪᑕ ᐊᐅᒃᑎᒍᑦ.
ᖃᓄᕐᓕ ᖃᐅᔨᒪᕕᑦ ᑎᖑᒃᓗᖕᓇᖅᑐᖃᖅᑐᑎᑦ?
ᐊᐅᒃᑯᑦ ᖃᐅᔨᓴᖅᑕᐅᓂᕐᒥ ᐊᑐᓲᑦ ᖃᐅᔨᓇᓱᒃᓗᒍ ᑎᖑᒃᓗᖕᓇᒧᑦ ᖁᐱᕐᕈᕐᓂ ᐊᐃᑦᑐᐃᓐᓇᖅᑐᖃᕐᒪᖔᑦ.

ᑭᓱᒧᑦ ᒪᒥᓴᖅᑕᐅᓐᓇᖅᐸ?
ᐃᓄᐃᑦ ᐊᒻᒪᑎᕐᓯᒪᔪᑦ ᑎᖑᒃᓗᖕᓇᒧᑦ ᖁᕆᕐᕈᕐᓂ ᐊᐃᑦᑐᐃᓐᓇᕐᑐᒥᒃ ᑕᑯᒐᔪᓪᓗᐊᖅᑐᑦ ᐋᓐᓂᐊᕕᖕᒥ ᐱᓕᕆᔨᖏᓐᓂ ᐊᐅᒃᑯᓪᓗ ᖃᐅᔨᓴᖅᑕᐅᕙᒃᓗᑎᒃ ᖃᐅᔨᒋᐊᕐᓗᒍ ᐳᕙᐅᑉ ᐊᐅᓚᓂᖓ. ᐃᓚᖏᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᖃᑐᐃᓐᓇᕆᐊᓖᑦ ᒪᒥᓴᕐᑕᐅᓂᕐᒧᑦ.

ᖃᓄᕐᓕ ᑎᖑᒃᓗᖕᓇᖅᑐᖅ ᐱᑎᑕᐅᑦᑕᐃᓕᔪᓐᓇᖅᐸ?
ᒥᒃᖠᒋᐊᖅᑎᓐᓇᓱᒃᓗᒍ ᐊᑦᑕᕐᓇᕐᓂᖓ ᐱᓗᓂ ᑎᖑᒃᓗᖕᓇᒧᑦ ᖁᐱᕐᕈᕐᓂ ᐊᐃᑦᑐᐃᓐᓇᖅᑐᓂᑦ:
• ᐋᓐᓂᐊᓕᕇᒃᑯᑎᓕᖅᑕᐅᓗᑎᑦ. ᐋᓐᓂᐊᓕᕇᒃᑯᑎ ᐊᑦᑕᕐᓇᙱᑦᑐᖅ ᐱᑎᑦᑎᓲᖑᓪᓗᓂᓗ ᐊᑯᓂᐅᔪᒃᑯᑦ ᓴᐳᒻᒥᓂᕐᒥ
• ᐊᒥᖅᑳᖃᑎᖃᙱᓪᓗᑎᑦ ᑲᐴᑎᓂᒃ ᐊᓯᖏᓐᓂᒃᓘᓐᓃᑦ ᐱᖁᑎᓂᒃ ᐊᑐᖅᑕᐅᓲᓂᒃ ᑲᐴᑎᑦ ᐋᖓᔮᕐᓇᖅᑐᓄᑦ
• ᐊᒥᖅᑳᖃᑎᖃᙱᓪᓗᑎᑦ ᓇᖕᒥᓂᖅ ᐱᖁᑎᖕᓂ ᐊᒃᑐᖅᓯᑐᐃᓐᓇᕆᐊᖃᖅᓯᒪᔪᓄᑦ ᐊᒻᒪᑎᕐᓯᒪᔫᑉ ᐃᓅᑉ ᐊᐅᖓᓂᒃ, ᓲᕐᓗ
ᐅᙱᔭᐅᑎᑦ, ᑯᑮᔭᐅᑎᑦ ᑭᒍᑎᓯᐅᑎᓪᓘᓐᓃᑦ
• ᑐᓐᓃᓕᖅᑕᐅᙱᓪᓗᑎᑦ ᐳᑐᔭᐅᙱᓪᓗᑎᓪᓘᓐᓃᑦ ᓚᐃᓴᓐᓯᖃᙱᑦᑐᓄᑦ ᐱᓕᕆᕝᕕᖕᓄᑦ
ᓇᓗᓇᐃᔭᖅᐸᒌᖅᓯᒪᙱᑦᑐᒧᓪᓘᓐᓃᑦ ᐋᖅᑭᒃᓯᒪᓂᓕᖕᒧᑦ
• ᐊᑦᑕᕐᓇᙱᓐᓂᖅᓴᓂᒃ ᓄᓕᐊᕐᓂᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐊᑐᕋᓱᒃᐸᒃᓗᑎᑦ